Здравстуйте!  
  
Познакомьтесь с выпуском рассылки.  
  
Проверьте себя:

1) Как сказать по-английски : «Мы с Джастином живем в одном дворе»?

2) Как сказать: «тот самый»? Например: «Этот тот самый галстук, в котором Кевин был на свадьбе»?  
  
  
Ответьте, пожалуйста, а потом читайте дальше.  
  
.  
.

1) Во-первых, «мы с Джастином» обычно скажут как Justin and I (то есть поставив себя на второе место).

А, во-вторых, буквально перевести слово «двор» – «yard» здесь не получится. Англичане в таких случаях скажут «в одном здании», а если на один двор было несколько домов, то «в одном соседстве».

Получается

JUSTIN AND I LIVE IN THE SAME BUILDING.,  
или  
JUSTIN AND I LIVE IN THE SAME NEIGHBOURHOOD.

2) VERY - это не только “очень”. Если к VERY приставить артикль the, то получится “ТОТ САМЫЙ”.

That's THE VERY tie that Kevin was wearing at the wedding.  
Этот ТОТ САМЫЙ галстук, в котором Кевин был на свадьбе.

 Еще примеры:

А ты знаешь, что Я С ТВОЕЙ ТЕТЕЙ жил В ОДНОМ ДВОРЕ?  
Did you know that YOUR AUNT AND I used to live in the SAME BUILDING?

Look! That’s THE VERY trapeze artist who married the Princess of Monaco!  
Смотри! Это ТОТ САМЫЙ акробат, который женился на принцессе Монако!  
  
**Попробуйте сами:**  
  
1 Я с твоим сыном...   
2 ...та самая чашка, которую ты купил  
3 Мы с водителем...  
4 ...в тот самый день  
5 ...тот самый билет, который ты потерял  
6 Я с мамой....   
7 Ален Делон жил со мной в одном дворе. Этот тот самый актер, который играл Зорро.  
  
До скорой встречи!